



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الغذية والزراعة  
للأمم المتحدة

# КОНФЕРЕНЦИЯ

**Сороковая сессия**

**Рим, 3–8 июля 2017 года**

**Доклад 34-й сессии Региональной конференции для Латинской  
Америки и Карибского бассейна  
(Мехико, Мексика, 29 февраля – 3 марта 2016 года)**

*Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно познакомиться на сайте [www.fao.org](http://www.fao.org)*



mq088



**LARC/16/REP**

**ДОКЛАД**

**Мехико  
Мексика  
29 февраля –  
3 марта 2016 года**

**Тридцать четвертая сессия  
Региональной конференции  
ФАО для Латинской Америки  
и Карибского бассейна**



**ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ  
ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Государства-члены ФАО, обслуживаемые Региональным отделением ФАО для Латинской Америки и Карибского бассейна

Антигуа и Барбуда	Гондурас	Сальвадор
Аргентина	Гренада	Сент-Винсент и Гренадины
Багамские Острова	Доминика	Сент-Китс и Невис
Барбадос	Доминиканская Республика	Сент-Люсия
Белиз	Колумбия	Суринам
Боливия	Коста-Рика	Тринидад и Тобаго
Бразилия	Куба	Уругвай
Венесуэла	Мексика	Чили
Гаити	Никарагуа	Эквадор
Гайана	Панама	Ямайка
Гватемала	Парагвай	
	Перу	

Сроки и место проведения сессий региональных конференций ФАО для Латинской Америки и Карибского бассейна

Первая	Кито, Эквадор, 18–25 сентября 1949 года
Вторая	Монтевидео, Уругвай, 1–12 декабря 1950 года
Третья	Буэнос-Айрес, Аргентина, 1–10 сентября 1954 года
Четвертая	Сантьяго, Чили, 19–30 ноября 1956 года
Пятая	Сан-Хосе, Коста-Рика, 12–21 ноября 1958 года
Шестая	Мехико, Мексика, 9–20 августа 1960 года
Седьмая	Рио-де-Жанейро, Бразилия, 17–27 ноября 1962 года
Восьмая	Винья-дель-Мар, Чили, 13–29 марта 1965 года
Девятая	Пунта-дель-Эсте, Уругвай, 5–16 декабря 1966 года
Десятая	Кингстон, Ямайка, 2–13 декабря 1968 года
Одиннадцатая	Каракас, Венесуэла, 12–20 октября 1970 года
Двенадцатая	Кали, Колумбия, 21 августа – 2 сентября 1972 года
Тринадцатая	Панама, Панама, 12–23 августа 1974 года
Четырнадцатая	Лима, Перу, 21–29 апреля 1976 года
Пятнадцатая	Монтевидео, Уругвай, 8–19 августа 1978 года
Шестнадцатая	Гавана, Куба, 26 августа – 6 сентября 1980 года
Семнадцатая	Манагуа, Никарагуа, 20 августа – 10 сентября 1982 года
Восемнадцатая	Буэнос-Айрес, Аргентина, 6–15 августа 1984 года
Девятнадцатая	Бриджтаун, Барбадос, 5–13 августа 1986 года
Двадцатая	Ресифи, Бразилия, 2–7 октября 1988 года
Двадцать первая	Сантьяго, Чили, 9–13 июля 1990 года
Двадцать вторая	Монтевидео, Уругвай, 28 сентября – 2 октября 1992 года
Двадцать третья	Сан-Сальвадор, Сальвадор, 29 августа – 2 сентября 1994 года
Двадцать четвертая	Асунсьон, Парагвай, 2–6 июля 1996 года
Двадцать пятая	Нассау, Багамские Острова, 16–20 июня 1998 года
Двадцать шестая	Мерида, Мексика, 10–14 апреля 2000 года
Двадцать седьмая	Гавана, Куба, 22–26 апреля 2002 года
Двадцать восьмая	Гватемала, Гватемала, 26–30 апреля 2004 года
Двадцать девятая	Каракас, Венесуэла, 24–28 апреля 2006 года
Тридцатая	Бразилиа, Бразилия, 14–18 апреля 2008 года
Тридцать первая	Панама, Панама, 26–30 апреля 2010 года
Тридцать вторая	Буэнос-Айрес, Аргентина, 26–30 марта 2012 года
Тридцать третья	Сантьяго, Чили, 6–9 мая 2014 года
Тридцать четвертая	Мехико, Мексика, 29 февраля – 3 марта 2016 года

## СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

РЕЗЮМЕ ОСНОВНЫХ РЕКОМЕНДАЦИЙ .....	i-ii
------------------------------------	------

### Пункты

#### I. Вопросы организации работы

Организация Региональной конференции .....	1
Церемония открытия .....	2-3
Выборы Председателя и заместителей Председателя и назначение Докладчика.....	4-5
Утверждение повестки дня и расписания работы.....	6-7
Заявление Генерального директора ФАО.....	8
Выступление Независимого председателя Совета ФАО .....	9
Выступление Председателя Комитета по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ).....	10
Выступление Председателя 33-й сессии Региональной конференции ФАО для Латинской Америки и Карибского бассейна .....	11
Выступление Председателя 34-й сессии Региональной конференции ФАО для Латинской Америки и Карибского бассейна .....	12

#### II. Политические и нормативные вопросы глобального и регионального характера

Проблемы и перспективы продовольственной и нутриционной безопасности в странах Латинской Америки и Карибского бассейна: от Целей развития тысячелетия (ЦРТ) к Целям в области устойчивого развития (ЦУР) .....	14-22
Обновленная информация о Комитете по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ) .....	23-24
Проблемы трансформации сельского сектора в странах Латинской Америки и Карибского бассейна: развитие сельских районов, семейные фермерские хозяйства, социальная и экономическая интеграция и инновации .....	25-31
Проблемы устойчивого использования природных ресурсов, управления рисками и адаптации к изменению климата в Латинской Америке и Карибском бассейне в рамках новых Целей в области устойчивого развития .....	32-37

#### III. Вопросы программы и бюджета

Доклад о деятельности ФАО в регионе в период 2014-2015 годов, результатах деятельности и приоритетах ФАО в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна и Региональный стратегический обзор .....	38-43
Децентрализация и сеть децентрализованных отделений и Многолетняя программа работы (МПР) Региональной конференции для Латинской Америки и Карибского бассейна ...	44-46
<b>Итоги консультаций в субрегионах</b> .....	47-50
Резюме рекомендаций региональных технических комиссий.....	51-59

#### IV. Прочие вопросы

Выполнение решений и рекомендаций второй Международной конференции по вопросам питания (МКП-2) .....	60-61
Сроки и место проведения 35-й сессии Региональной конференции ФАО для Латинской Америки и Карибского бассейна .....	62
Подписание приглашений .....	63-66
Специальное мероприятие "Проблемы малых островных государств Карибского бассейна: результаты программы "Путь Самоа" .....	67
Параллельное мероприятие ФАО и Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) для обеспечения продовольственной безопасности "Ядерные методы с масштабным воздействием на местах" .....	68
Специальное мероприятие "Сельское хозяйство и здравоохранение: союз в интересах полноценного питания" .....	69
Провозглашение Международного года зернобобовых .....	70-71

Заявление Постоянного наблюдателя Святого Престола при расположенных в Риме специализированных учреждениях ООН по вопросам продовольствия и сельского хозяйства, .....	72
Заявление участников Консультативного совещания с общественными организациями Латинской Америки и Карибского бассейна.....	73
Резолюция министров и представителей сельскохозяйственного сектора стран КАРИКОМ в поддержку Гаити.....	74
Рекомендации Регионального семинара по агроэкологии в Латинской Америке и Карибском бассейне .....	75

**РЕЗЮМЕ ОСНОВНЫХ РЕКОМЕНДАЦИЙ****Вопросы, направленные в Совет**

Совету предлагается рассмотреть и утвердить предложения по вопросам программы и бюджета.

***Вопросы программы:*** см. пункты 38 а), 38 б), 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 53, 55, 57, 59.

### **Вопросы, направленные Конференции**

Конференции предлагается рассмотреть и утвердить предложения по политическим и нормативным вопросам глобального и регионального характера.

*Политические и нормативные вопросы глобального и регионального характера:*  
см. пункты 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 26, 27, 28, 29, 31, 32, 33, 34, 37.



## **ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ И РЕЗЮМЕ ИХ ОБСУЖДЕНИЯ**

### **I. Вопросы организации работы**

#### ***Организация Региональной конференции***

1. Тридцать четвертая сессия Региональной конференции для Латинской Америки и Карибского бассейна проходила в г. Мехико, Мексика, 29 февраля – 3 марта 2016 года. Совещание старших должностных лиц Региональной конференции проходило 29 февраля и 1 марта (первая половина дня), совещание на уровне министров открылось 1 марта (вторая половина дня) и продолжалось до 3 марта 2016 года. В работе сессии участвовали представители 32 государств-членов, в том числе 25 министров, 13 заместителей министра и старшие должностные лица в качестве глав делегаций.

#### ***Церемония открытия***

2. Региональную конференцию открыли г-н Энрике Пенья Ньето, Президент Мексиканских Соединенных Штатов, и г-н Жозе Грациану да Силва, Генеральный директор Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО). Президент Мексиканских Соединенных Штатов подтвердил обязательство своей страны искоренить голод и подчеркнул важность Региональной конференции для совместного продвижения к более открытому, свободному от бедности развитию сельских районов и продовольственной и нутриционной безопасности.
3. Совещание старших должностных лиц открыл помощник Генерального директора и Региональный представитель ФАО для Латинской Америки и Карибского бассейна г-н Рауль Бенитес, который поблагодарил правительство и народ Мексиканских Соединенных Штатов за гостеприимство, приветствовал делегации государств-членов и отметил новую роль региональных конференций в ориентировании деятельности ФАО.

#### ***Выборы Председателя и заместителей Председателя и назначение Докладчика***

4. Региональная конференция единогласно избрала Председателем Министра сельского хозяйства, животноводства, сельского развития, рыболовства и продовольствия Мексики г-на Хосе Эдуардо Кальсаду, который выразил благодарность за избрание и приветствовал делегатов Конференции. Посол Багамских Островов при ФАО г-н Годфри Энеас и Министр и Исполнительный секретарь Технического секретариата по вопросам планирования социально-экономического развития Парагвая г-н Хосе Луис Молинас Вега были избраны заместителями Председателя.
5. Региональная конференция единогласно избрала Докладчиками Постоянного представителя Аргентинской Республики при ФАО г-на Клаудио Розенцвейга и представителя Министерства сельского хозяйства, земель и рыболовства Антигуа и Барбуды г-на Джулиуса Росса.

#### ***Утверждение повестки дня и расписания работы***

6. Региональная конференция утвердила повестку дня и расписание работы.
7. Региональная конференция согласилась с тем, чтобы представители организаций гражданского общества, избранные в ходе консультации перед началом текущей сессии, выступали в порядке общей очереди записавшихся на выступления, что будет свидетельствовать о заинтересованности в участии гражданского общества и неправительственных организаций в работе ФАО и соответствовать практике предыдущей (33-й) сессии Региональной конференции, проведенной в 2014 году.

### ***Выступление Генерального директора ФАО***

8. В своем выступлении на Региональной конференции Генеральный директор ФАО г-н Жозе Грациану да Силва отметил проблемы, с которыми сталкиваются страны Латинской Америки и Карибского бассейна, работая над решением задач, сформулированных в Целях в области устойчивого развития (ЦУР). Он подчеркнул необходимость новых усилий для сохранения и развития прогресса, достигнутого за последние два десятилетия в области борьбы с голодом, отсутствием продовольственной безопасности и неполноценным питанием, а также для разработки политики, которая поддерживает семейные фермерские хозяйства и развитие сельских районов, и поощрения разработки стратегий адаптации к изменению климата, управления рисками и устойчивого использования природных ресурсов.

### ***Выступление Независимого председателя Совета ФАО***

9. Поскольку Независимый председатель Совета ФАО г-н Уилфред Дж. Нгирва не смог присутствовать на Региональной конференции, текст его выступления был распространен среди делегатов.

### ***Выступление Председателя Комитета по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ)***

10. Г-жа Амира Дауд Хассан Горнасс, Посол Республики Судан в Италии, Председатель КВПБ и Постоянный представитель Республики Судан при ФАО, в своем выступлении отметила прогресс, достигнутый КВПБ за последние два года, и назвала ряд главных тем, являющихся предметом обсуждения в Комитете, пригласив различные стороны к участию в дискуссии.

### ***Выступление Председателя 33-й сессии Региональной конференции ФАО для Латинской Америки и Карибского бассейна***

11. Председатель 33-й сессии Региональной конференции ФАО для Латинской Америки и Карибского бассейна, Министр сельского хозяйства Республики Чили г-н Карлос Фурче особо остановился на достижениях последних двух лет в деле выполнения решений 33-й сессии, которые свидетельствуют о том, что государства Латинской Америки и Карибского бассейна полностью привержены достижению стратегических целей ФАО.

### ***Выступление Председателя 34-й сессии Региональной конференции ФАО для Латинской Америки и Карибского бассейна***

12. Министр сельского хозяйства, животноводства, сельского развития, рыболовства и продовольствия Мексики г-н Хосе Эдуардо Кальсада приветствовал участников сессии, выразил благодарность за избрание на пост Председателя 34-й сессии Региональной конференции и подчеркнул, что эта сессия свидетельствует о решимости региона развивать сельское хозяйство, и в особенности – семейные фермерские хозяйства. Он также подчеркнул важность конструктивного сотрудничества всех участников и их содействия развитию сельского хозяйства в сельских районах стран Латинской Америки и Карибского бассейна.

## **II. Политические и нормативные вопросы глобального и регионального характера**

13. Региональная конференция рассмотрела следующие политические вопросы, имеющие большое значение для региона:

- a) продовольственная и нутриционная безопасность: от Целей развития тысячелетия (ЦРТ) к Целям в области устойчивого развития (ЦУР);
- b) трансформация сельского сектора: развитие сельских районов, семейные фермерские хозяйства, социально-экономическая интеграция и инновации;
- c) устойчивое использование природных ресурсов, управление рисками и адаптация к изменению климата в соответствии с новыми ЦУР.

***Проблемы и перспективы продовольственной и нутриционной безопасности в странах Латинской Америки и Карибского бассейна: от Целей развития тысячелетия (ЦРТ) к Целям в области устойчивого развития (ЦУР)***

Региональная конференция:

14. признала, что, несмотря на значительные достижения, необходимо активизировать усилия по обеспечению возможностей для развития жителям стран Латинской Америки и Карибского бассейна, продолжающим страдать от крайней нищеты, голода, ожирения и других форм неполноценного питания;
15. особо отметила значение Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и ЦУР;
16. вновь подтвердила важность Рамочной программы действий, принятой на второй Международной конференции по вопросам питания (МКП-2), и региональных инициатив, таких как Инициатива по искоренению голода в Латинской Америке и Карибском бассейне к 2025 году и План действий Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна по обеспечению продовольственной безопасности, питания и искоренения голода на период до 2025 года (План действий СЕЛАК), которые создали благоприятные условия для избавления региона от голода и нищеты в течение жизни одного поколения;
17. подтвердила тесную связь новых ЦУР, сформулированных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и стратегических целей и матрицы результатов ФАО и призвала Организацию продолжать в 2016-2017 годах уделять особое внимание реализации ее Программы работы по страновым приоритетам;
18. настоятельно призвала ФАО продолжить оказывать поддержку выполнению перечисленных выше глобальных и региональных обязательств, а также связанных с ними мер государственной политики;
19. призвала ФАО определить приоритеты своей деятельности в странах и регионах, в которых наиболее остро стоят проблемы голода и нищеты в сельских районах, уделяя особое внимание достижению ЦУР;
20. призвала ФАО поддержать страны в наращивании потенциала в области развития информационных систем и выработки индикаторов достижения ЦУР на региональном и национальном уровнях и предложила странам ускоренными темпами развивать национальные системы статистики и представлять обновленную информацию;
21. настоятельно призвала ФАО особо отметить роль лесов, рыболовства и аквакультуры в решении проблемы отсутствия продовольственной и нутриционной безопасности и в содействии торговле;
22. призвала ФАО, в сотрудничестве с другими международными организациями, содействовать механизмам внутрирегиональной торговли продукцией сельского хозяйства, рыболовства и аквакультуры и облегчению связей между потребителями и производителями.

***Обновленная информация о Комитете по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ)***

Региональная конференция:

23. одобрила доклад о деятельности КВПБ за период 2014-2015 годов, Многолетнюю программу работы КВПБ на двухлетний период 2016-2017 годов и руководство по отбору будущих мероприятий КВПБ;
24. просила способствовать реализации мер политики, согласованных в КВПБ, в том числе недавно принятых Принципов ответственного инвестирования в агропродовольственные системы и Рамочной программы действий по обеспечению продовольственной безопасности и питания в условиях затяжных кризисов, а также других инструментов, уже применяемых в регионе, таких как Добровольные руководящие принципы в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание и Добровольные руководящие принципы ответственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности.

***Проблемы трансформации сельского сектора в странах Латинской Америки и Карибского бассейна: развитие сельских районов, семейные фермерские хозяйства, социальная и экономическая интеграция и инновации***

Региональная конференция:

25. подчеркнула вклад региональной инициативы "Семейные фермерские хозяйства и развитие сельских районов" в технологические, социальные и организационные инновации, направленные на достижение продовольственной и нутриционной безопасности и искоренение нищеты в сельских районах региона;
26. призвала и далее поддерживать развитие механизмов межведомственной координации и управления, которые содействуют совместным мерам политики и взаимодействию секторов, а также диалогу между правительствами, гражданским обществом и частным сектором в целях социального преобразования и экономической трансформации сельского сектора Латинской Америки и Карибского бассейна, сохраняя руководящую роль государства и уделяя особое внимание женщинам, молодежи и коренному населению;
27. призвала укреплять стратегии сотрудничества в формате Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества, направленные на развитие здоровых и устойчивых агропродовольственных систем и снижение масштабов нищеты в сельских районах в наиболее уязвимых странах и регионах Латинской Америки и Карибского бассейна;
28. подчеркнула важность продолжения работы в области рыболовства и аквакультуры, уделяя особое внимание кустарному рыболовству, с использованием дифференцированного подхода и с учетом того факта, что ресурсы рыболовства и аквакультуры вносят существенный вклад в обеспечение продовольственной и нутриционной безопасности, помогая искоренить голод и нищету;
29. особо отметила важное значение сектора лесного хозяйства и общин, чьи средства к существованию зависят от лесов, для достижения всестороннего и устойчивого развития сельских районов;
30. просила ФАО усилить работу в области социальной защиты в совокупности с устойчивым развитием;
31. рекомендовала странам в целях достижения ЦУР укреплять семейные фермерские хозяйства и политику развития сельских районов, основанную на территориальном агроэкологическом подходе, уделяя особое внимание взаимосвязи мер политики в таких областях, как устойчивое производство и ответственное потребление, управление рисками стихийных бедствий, сельскохозяйственное страхование, распространение сельскохозяйственных знаний и коммуникации в сельских районах, социальная защита и

обеспечение занятости в аграрном и неаграрном секторе в территориальных программах развития.

***Проблемы устойчивого использования природных ресурсов, управления рисками и адаптации к изменению климата в Латинской Америке и Карибском бассейне в рамках новых Целей в области устойчивого развития***

Региональная конференция:

32. просила ФАО оказывать поддержку форумам для политического диалога между странами региона в целях определения согласованных действий, направленных на повышение уровня координации мероприятий по адаптации к изменению климата и мероприятий по снижению риска стихийных бедствий, посредством обмена опытом, знаниями, передовой практикой и технологиями;
33. в соответствии с Сендайской рамочной программой по снижению риска бедствий на 2015-2030 годы подчеркнула необходимость в масштабах региона дополнять поддержку, оказываемую странам Организацией для предупреждения чрезвычайных ситуаций природного и антропогенного характера, смягчения их последствий и реагирования на них, уделяя особое внимание уязвимым группам населения, таким как мелкие землевладельцы, семейные фермерские хозяйства, лесные общины, кустари-рыболовы, женщины, молодежь и коренное население;
34. призвала и далее укреплять национальные системы обеспечения здоровья растений и животных и системы обеспечения безопасности пищевых продуктов и развивать национальные программы по предупреждению распространения, контролю численности и уничтожению инвазивных видов, вредителей и болезней;
35. призвала продолжить работу над подготовкой руководящих принципов, помогающих выработке политики в области сохранения и развития экосистем, учитывающей все три аспекта устойчивых сельского хозяйства, лесного хозяйства и рыболовства и аквакультуры – социальный, экономический и экологический, на основе практического опыта стран, и содействующих созданию региональной программы обмена опытом, полученным странами в этой области;
36. призвала ФАО уделять больше внимания важной роли лесов и лесонасаждений в управлении рисками и адаптации к изменению климата;
37. приняла к сведению выводы и рекомендации Регионального семинара по агроэкологии в Латинской Америке и Карибском бассейне и призвала ФАО продолжать работу над этим вопросом.

### **III. Вопросы программы и бюджета**

***Доклад о деятельности ФАО в регионе в период 2014-2015 годов, результатах деятельности и приоритетах ФАО в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна и Региональный стратегический обзор***

Региональная конференция:

38. с удовлетворением отметила действия, предпринятые в 2014-2015 годах в области решения региональных проблем, и достигнутые результаты, в особенности выделив три региональные инициативы, поддержанные 33-й сессией Региональной конференции ФАО для Латинской Америки и Карибского бассейна:
  - а) с благодарностью отметила поддержку, оказанную ФАО рабочим группам СЕЛАК по семейному фермерскому хозяйству и улучшению положения женщин и Плану действий СЕЛАК на период до 2025 года, и призвала продолжать работу в этом направлении;

- б) одобрила, сотрудничества в формате Юг-Юг и работу мобилизации ресурсов; поддержку, оказанную Парламентскому фронту борьбы с голодом в разработке правовых основ права на питание; вклад, внесенный региональной стратегией сокращения продовольственных потерь и пищевых отходов; импульс, приданный региональной сети государственных систем продовольственного снабжения и сбыта; поддержку, оказанную платформам для политического диалога по проблемам семейных фермерских хозяйств, таким как Специальное заседание МЕРКОСУР по семейным фермерским хозяйствам (РЕАФ) и национальные комитеты семейного фермерского хозяйства.
39. Конференция подчеркнула необходимость преемственности в стратегической деятельности Организации и приветствовала осуществляемый в настоящее время процесс стратегического планирования. Конференция приняла к сведению полную согласованность новых ЦУР, сформулированных в Повестке дня на период до 2030 года, и стратегических целей ФАО.
40. Конференция поддержала корректировки региональных инициатив в двухлетний период 2016-2017 годов и попросила о предоставлении ресурсов на техническое сотрудничество, в частности, в следующих областях: i) поддержка инициативы "Латинская Америка и Карибский бассейн без голода"; ii) семейное фермерское хозяйство и развитие сельских районов; iii) устойчивое использование природных ресурсов, управление рисками стихийных бедствий и адаптация к изменению климата.
41. Конференция приняла к сведению необходимость дальнейшего осуществления региональных инициатив в таких областях, как рыболовство и аквакультура, лесное хозяйство, агроэкология и диверсификация сельскохозяйственных культур. Конференция признала серьезность проблем, стоящих перед Гаити, и рекомендовала продолжать разработку конкретных мероприятий для решения этих проблем.
42. Конференция с удовлетворением отметила стратегический обзор, проведенный ФАО в Латинской Америке и Карибском бассейне, и приняла к сведению выявленные изменения в тенденциях и использование данной информации при планировании на четырехлетний период 2018-2021 годов.
43. Конференция признала важность сотрудничества расположенных в Риме учреждений Организации Объединенных Наций и призвала ФАО вместе с ними бороться с голодом и нищетой в сельских районах. Конференция также призвала к более тесному сотрудничеству ФАО с Экономической комиссией ООН для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) и региональным отделением ВОЗ для Америки – Панамериканской организацией здравоохранения (ПАОЗ/ВОЗ) в целях укрепления процесса мониторинга ЦУР. Конференция также призвала ФАО выработать механизм для совместного мониторинга программ с другими международными организациями, чтобы облегчить координацию между различными учреждениями.

***Децентрализация и сеть децентрализованных отделений и Многолетняя программа работы Региональной конференции для Латинской Америки и Карибского бассейна***

Региональная конференция:

44. признала целесообразность изменений в сфере охвата отделений ФАО в регионе с целью адаптации к текущему положению дел и новым потребностям и обеспечения более эффективного достижения стратегических целей;
45. в целом поддержала предложенные принципы и общие критерии пересмотра охвата отделений ФАО в регионе, предложенные Генеральным директором;
46. проанализировала изменения, рекомендованные для Латинской Америки и Карибского бассейна, и предложила на рассмотрение государств-членов в качестве возможных вариантов создание отделений с аккредитацией представителя ФАО в нескольких странах, или открытие бюро по партнерству и связи. Это позволило бы реализовывать программу

сотрудничества с более предсказуемым и постоянным ресурсным обеспечением, которая, в свою очередь, могла бы обеспечивать синергию запланированных мероприятий и привлекать дополнительные ресурсы от других потенциально заинтересованных доноров.

### **Итоги консультаций в субрегионах**

47. Все три субрегиона подтвердили намеченные результаты и приоритеты на двухлетний период 2016-2017 годов, отметив специфические для каждого субрегиона темы, требующие особого внимания.

48. Карибский субрегион:

- a) поддержал программу, разработанную ФАО в прошлом двухлетнем периоде, и просил о комплексном рассмотрении других вопросов и секторов, оставшихся не охваченными;
- b) отметил важность трех общих направлений работы, запланированной ФАО в субрегионе на следующий двухлетний период, включая адаптацию к изменению климата и управление рисками стихийных бедствий и такие области, как данные и статистика для совершенствования измерения индикаторов и различные маркетинговые мероприятия по облегчению доступа на рынок для всех;
- c) выделил особенности, которые должны учитываться при решении проблем продовольственной и нутриционной безопасности в малых странах, большинство из которых составляют островные государства Карибского бассейна, и призвал решать эти проблемы в контексте рамочных страновых программ, согласованных с ФАО, стратегическими целями ФАО и другими соответствующими политическими механизмами. В этом контексте субрегион призвал в целях создания синергии, мобилизации ресурсов и обеспечения максимального воздействия уделять больше внимания партнерским связям между различными субъектами в регионе и за его пределами;
- d) подчеркнул важность сохранения признания особой ситуации Гаити и вновь отметил важность выработки более широкой программы помощи и обеспечения лучшего координирования усилий и мобилизации ресурсов для агропродовольственного сектора Гаити в целях сокращения масштабов отсутствия продовольственной безопасности в отдельных районах страны.

49. Центральноамериканский субрегион:

- a) поддержал три приоритетных направления для технического сотрудничества ФАО:
  - i) продовольственная и нутриционная безопасность; ii) семейные фермерские хозяйства и развитие сельских районов; iii) устойчивое управление природными ресурсами, управление рисками и адаптация к изменению климата. В рамках этих направлений регион сосредоточился на следующих вопросах:
    - a) продовольственные банки; образовательно-просветительская работа в области питания и борьба с неполноценным питанием; укрепление информационных и статистических систем; сокращение потерь на послеуборочной стадии; программы поддержки кустарного рыболовства;
    - b) меры политики и программы, призванные помочь сельским общинам укрепить связь между поколениями и сократить масштабы миграции из сельских районов; активизация социального и экономического участия сельской молодежи, женщин и коренного населения в программах развития сельских районов; укрепление агроэкологических производственных систем; содействие программам развития рыболовства и аквакультуры; активизация научно-исследовательской работы и технологических инноваций, в особенности в сотрудничестве с университетами Центральной Америки; укрепление координации и связей между учреждениями, занимающимися развитием сельских районов;

- c) оросительные системы для мелких земледельцев; совершенствование управления рисками и систем раннего предупреждения; улучшение доступа фермеров к сельскохозяйственному страхованию; продолжение оказания помощи, направленной на повышение устойчивости групп населения, страдающих от погодных условий в странах "сухого коридора" Центральной Америки; применение добровольных руководящих принципов ответственного пользования земельными, рыболовными и лесными ресурсами;
- b) подчеркнул важность развития сотрудничества ФАО с другими организациями, включая Всемирную продовольственную программу (ВПП), Международный фонд сельскохозяйственного развития (МФСР), Межамериканский институт по сотрудничеству в области сельского хозяйства (ИИКА), Всемирную организацию охраны здоровья животных (МЭБ), Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ), Международную региональную организацию по борьбе с болезнями растений и животных (ОИРСА), Центральноамериканскую интеграционную систему (ЦАИС), Центральноамериканский сельскохозяйственный совет (ЦАСС), Центральноамериканскую организацию по рыболовству и аквакультуре (ОСПЕСКА) и Центральноамериканский парламент (PARLACEN).

#### 50. Южноамериканский субрегион:

- a) признал прогресс, достигнутый в области продовольственной и нутриционной безопасности, вновь подтвердил свою приверженность делу искоренения не только голода, нищеты, неполноценного питания во всех его формах, включая избыточный вес и ожирение, но и их структурных причин, таких как социальное, экономическое и культурное неравенство, в соответствии с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года;
- b) просил ФАО оказать поддержку в выполнении Повестки дня на период до 2030 года, в частности в области мониторинга достижения ЦУР и выработки или усовершенствования надлежащих систем измерения и мониторинга показателей;
- c) отметил ключевую роль ФАО в субрегионе и важную работу, проделанную Организацией в двухлетний период 2014-2015 годов, и призвал ФАО продолжить усилия по достижению продовольственной и нутриционной безопасности, используя стратегии поддержки, которые учитывают этническое и социокультурное многообразие. Он также подчеркнул значение сотрудничества в формате Юг-Юг и различных межрегиональных инициатив, включая Соглашение об энергетическом сотрудничестве "ПетроКарибе" и специальное заседание МЕРКОСУР по семейным фермерским хозяйствам, призвав к их укреплению в свете современных проблем, таких как изменение климата и вредители и болезни растений;
- d) настоятельно призвал ФАО активизировать работу в области управления природными ресурсами, в особенности управления лесным и рыбным хозяйством, в увязке с работой в области адаптации к изменению климата, и в области управления рисками, связанными с лесами, рыболовством, аквакультурой и кустарным рыбным промыслом, в контексте устойчивого развития и экосистемной перспективы и с учетом регионального подхода к регулированию рыболовства и лесного хозяйства;
- e) вновь подтвердил свою приверженность делу развития семейных фермерских хозяйств, крестьянских общин и общин коренных народов и сельского хозяйства в городах и пригородах, отметив, что необходимо придать особое значение демократизации систем и расширению сетей поставок, включая поставки органической и экологической продукции и продукции рыбных промыслов и аквакультуры, и продвижению моделей распределения благ, улучшающих положение мелкомасштабных производителей и потребителей;



- f) рекомендовал обратить внимание на чрезмерные субсидии, которые выделяются в развитых странах рыболовству, что ведет к перелову в регионе и наносит ущерб ресурсам рыбного промысла и аквакультуры.

### ***Резюме рекомендаций региональных технических комиссий***

Региональная конференция:

51. вновь подтвердила роль ФАО в качестве технического секретариата различных региональных комиссий и рекомендовала усовершенствовать механизмы коммуникации и информирования о выводах и рекомендациях комиссий в целях более эффективного их осуществления на страновом уровне. Конференция с удовлетворением отметила рекомендации Комиссии по лесному хозяйству для стран Латинской Америки и Карибского бассейна (LACFC), Комиссии по развитию животноводства для Латинской Америки и Карибского бассейна (CLDLAC), Комиссии по рыболовству и аквакультуре во внутренних водоемах для стран Латинской Америки и Карибского бассейна (COPESCAALC) и Комиссии по рыбному промыслу в западной части центральной Атлантики (WEC AFC) и подчеркнула вклад лесов, животноводства, рыболовства и аквакультуры в снижение масштабов бедности и отсутствия продовольственной безопасности, а также в обеспечение устойчивости источников средств к существованию, особенно семейных фермерских хозяйств;
52. признала, что, несмотря на замедление темпов исчезновения лесов в регионе, обезлесение и деградация лесов по-прежнему остаются одной из наиболее серьезных экологических проблем, которые стоят перед Латинской Америкой и Карибским бассейном;
53. поддержала рекомендацию LACFC относительно анализа вклада лесов (включая агролесопастбищные системы) в обеспечение продовольственной безопасности, семейное фермерское хозяйство, развитие сельских районов, устойчивое использование природных ресурсов, адаптацию к изменениям климата и управление рисками как в финансовом отношении, так и в отношении внешних факторов. Конференция также просила активизировать выработку межсекторальных повесток дня, сводящих воедино сельскохозяйственные, лесохозяйственные и экологические вопросы в рамках комплексного территориального подхода, и рекомендовала содействовать доступу на международные рынки сельскохозяйственной продукции, произведенной в устойчивых системах;
54. приняла к сведению как возможности, предоставляемые региону растущим мировым спросом на яйца, мясо и молочные продукты, так и сохраняющиеся проблемы с обеспечением использования этих возможностей всеми заинтересованными сторонами в секторе животноводства;
55. с удовлетворением отметила рекомендацию CLDLAC (раздел "Центральная Америка") содействовать укреплению национальных структур управления с целью дополнения усилий по обеспечению более эффективных мер политики в таких областях, как устойчивое развитие животноводства, семейные животноводческие фермы и программы профилактики, контроля и искоренения трансграничных заболеваний. В этой связи Конференция рекомендовала рассмотреть возможность поддержки со стороны существующих структур, в частности со стороны рабочей группы СЕЛАК по семейным фермерским хозяйствам, национальных комитетов по семейным фермерским хозяйствам и механизмов сотрудничества в формате Юг-Юг. В заключение Конференция рекомендовала совершенствовать, совместно с ОИРСА, МЭБ, ИИКА и другими профильными организациями, механизмы оценки альтернативных издержек, связанных с борьбой с трансграничными заболеваниями и зоонозами, чтобы на основании полученных данных сделать приоритетной задачей инвестирование и увеличить финансирование программ профилактики, контроля и искоренения заболеваний регионального значения;
56. отметила, что, несмотря на существующую чрезмерную эксплуатацию рыбных ресурсов региона, существует возможность увеличить производство продукции рыболовного сектора

и его вклад в обеспечение продовольственной безопасности, доходы и источники средств к существованию, путем инвестирования в рыбохозяйственную деятельность и развитие аквакультуры;

57. с удовлетворением отметила улучшения в работе и повышение эффективности Комиссии по рыбному промыслу в западной части центральной Атлантики (WECAFС) и активизацию ее сотрудничества с Карибским региональным механизмом по рыболовству (CRFM) и ОСПЕСКА. Конференция также отметила потенциальную выгоду для региона в случае преобразования WECAFС в региональную организацию по регулированию рыболовства (РОРР) и согласилась, что такая РОРР могла бы обеспечить продуктивное взаимодействие ее членов и придать новый импульс региональному сотрудничеству. Конференция предложила рассмотреть на 16-й сессии WECAFС возможность предоставления ресурсов, необходимых для такого преобразования, если члены того пожелают.
58. Конференция отметила, что практически все страны региона в той или иной степени занимаются рыболовным промыслом и аквакультурой во внутренних водоемах, что играет одну из ключевых ролей в обеспечении продовольственной и нутриционной безопасности, искоренении нищеты, создании рабочих мест и активизации местной экономики;
59. одобрила рекомендации СОРЕСКААЛС относительно активизации сотрудничества стран в выработке и применении мер политики в области рыболовства и аквакультуры, направленных на укрепление развития сельских районов, включая соответствующие разделы в Плате действий СЕЛАК. Она поддержала усилия по распространению в странах региона Добровольных руководящих принципов обеспечения устойчивого маломасштабного рыболовства и Руководства ФАО по аквакультуре и выступила в поддержку содействия их реализации, в сочетании с усилением деятельности служб распространения информации и передового опыта в области рыболовства и аквакультуры и налаживанием партнерских связей и объединением в организации рыбаков и рыбоводов. Конференция также обратилась к государствам-членам с просьбой оказать техническое содействие мерам по борьбе с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым промыслом. В заключение Конференция приняла решение о приоритизации содействия укреплению систем обеспечения качества и безопасности продукции рыбных промыслов и аквакультуры; механизмов мониторинга, контроля и наблюдения, обеспечивающих устойчивое использование ресурсов; инструментов повышения устойчивости общин рыбаков и рыбоводов к последствиям изменения климата. Конференция также согласилась сделать приоритетным направлением развитие региональной и национальных стратегий повышения потребления рыбы и морепродуктов, уделяя особое внимание включению этих продуктов в программы школьного питания и государственных закупок.

#### **IV. Прочие вопросы**

##### ***Выполнение решений и рекомендаций второй Международной конференции по вопросам питания (МКП-2)***

60. Конференция приняла к сведению доклад о мерах, принятых по результатам МКП-2, с успехом прошедшей в Риме в ноябре 2014 года. На МКП-2 путем аккламации были утверждены Римская декларация по вопросам питания и Рамочная программа действий к ней. Конференция призвала ФАО продолжить оказание государствам-членам поддержки в выполнении и мониторинге этих соглашений. Конференция также приняла к сведению принятые после МКП-2 меры по повышению значимости вопросов питания в организациях и структурах ФАО, обеспечению поддержки Генеральной Ассамблеи ООН выполнению решений и рекомендаций МКП-2 и провозглашению Десятилетия действий в области питания, а также меры по улучшению межучрежденческого сотрудничества и координации деятельности в области питания, включая проблемы избыточного веса и ожирения.

61. Региональная конференция приняла во внимание рекомендацию для партнеров относительно добровольных взносов на поддержку работы ФАО в области питания в регионе.

***Сроки и место проведения 35-й сессии Региональной конференции ФАО для Латинской Америки и Карибского бассейна***

62. Региональная конференция выразила свою благодарность правительству Багамских Островов за щедрое предложение принять у себя 35-ю сессию Региональной конференции ФАО для Латинской Америки и Карибского бассейна, запланированную на 2018 год, и рекомендовала принять это предложение.

***Подписание соглашений***

63. Было подписано Рамочное соглашение о техническом сотрудничестве между ПАОЗ/ВОЗ и ФАО, основной целью которого является обмен знаниями и техническое сотрудничество в таких областях, как сельское хозяйство, продовольствие и здравоохранение, а также совместное содействие выполнению ряда рекомендаций МКП-2.
64. Был подписан Меморандум о взаимопонимании между организацией "Консьюмерз интернэшнл" и ФАО, целью которого является разработка, популяризация и расширение совместных мероприятий и проектов, направленных на повышение продовольственной безопасности и питания, в особенности на полную реализацию во всем мире права на достаточное питание.
65. Был подписан Меморандум о взаимопонимании между Перу и ФАО, целью которого является содействие сотрудничеству в формате Юг-Юг и трехстороннему сотрудничеству в целях содействия наращиванию потенциала и обмену информацией, знаниями, опытом, технологиями и услугами и облегчения доступа третьих сторон к информации, знаниям, опыту, технологиям и услугам.
66. В рамках встречи, организованной для делегатов и министров из стран Центральной Америки, был подписан Протокол о намерениях между Центральноамериканской организацией рыболовства и аквакультуры (ОСПЕСКА), членами Центральноамериканской интеграционной системы (ЦАИС) и ФАО. Целью данного документа является сотрудничество и координация региональных мероприятий в области рыболовства и аквакультуры в странах ЦАИС.

***Специальное мероприятие "Проблемы малых островных государств Карибского бассейна: результаты программы "Путь Самоа"***

67. Делегаты отметили это специальное мероприятие в рамках Региональной конференции ФАО и приняли к сведению пункт 61 "дорожной карты" Программы действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств ("Путь Самоа"). Делегаты выразили благодарность Генеральному директору ФАО за его вновь подтвержденную приверженность делу осуществления программы "Путь Самоа", а также руководству ФАО, Департаменту по экономическим и социальным вопросам ООН (ДЭСВ) и Канцелярии Высокого представителя ООН по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам за их поддержку в деле достижения продовольственной и нутриционной безопасности. Делегаты также призвали ФАО и далее считать их страны малыми уязвимыми государствами в контексте результатов программы "Путь Самоа", КС 21 и ЦУР, а также разработать и применять на практике отдельный метод управления, который бы учитывал их особое положение в Латинской Америке и Карибском бассейне.

***Параллельное мероприятие ФАО и Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) для обеспечения продовольственной безопасности "Ядерные методы с масштабным воздействием на местах"***

68. Целью данного мероприятия, носившего по большей части технический характер, был

обмен предложениями о сотрудничестве между ФАО, МАГАТЭ и странами, принимавшими участие в Конференции, в области использования и применения ядерных приборов для содействия продовольственной безопасности в регионе.

***Специальное мероприятие "Сельское хозяйство и здравоохранение: союз в интересах полноценного питания"***

69. В рамках Конференции был организован диалог высокого уровня между ПАОЗ/ВОЗ и организацией "Консьюмерз интернэшнл", целью которого было отметить достигнутый прогресс и наметить дальнейшую работу по выполнению обязательств, вытекающих из Повестки дня в области развития на период после 2015 года и Международной конференции по вопросам питания, в области питания и сельского хозяйства, в целях решения проблемы неполноценного питания во всех его формах.

***Провозглашение Международного года зернобобовых***

70. Мероприятие вели Генеральный директор ФАО г-н Жозе Грациану да Силва и Министр сельского хозяйства, животноводства, сельского развития, рыболовства и продовольствия Мексики г-н Хосе Кальсада Ровироса. Выступающие подчеркнули, что главной задачей Международного года является популяризация зернобобовых и той важнейшей роли, которую они играют в обеспечении продовольственной и нутриционной безопасности, внося вклад в устойчивое производство продовольствия и обеспечивая питание и доход миллионам семей фермеров.

71. Региональная конференция просила ФАО начать консультации и формальные процедуры, необходимые для проведения Международного года кустарного рыболовства и аквакультуры.

***Заявление Постоянного наблюдателя Святого Престола при расположенных в Риме специализированных учреждениях ООН по вопросам продовольствия и сельского хозяйства***

72. Монсеньор Фернандо Шика Ареллано зачитал обращение к Региональной конференции Его Святейшества Папы Франциска, в котором отмечалась исключительная важность работы с наиболее уязвимыми общинами для решения проблем голода и нищеты в регионе, и подчеркнул необходимость построения более справедливого и устойчивого общества, которое прислушивается к голосам обездоленных.

***Заявление участников Консультативного совещания с общественными организациями Латинской Америки и Карибского бассейна***

73. Конференция решила включить заявление проходившей в г. Панама, Панама, 19 и 20 февраля 2016 года Консультации с организациями гражданского общества для 34-й сессии Региональной конференции ФАО, в качестве информационного документа (Приложение С).

***Резолюция министров и представителей сельскохозяйственного сектора стран КАРИКОМ в поддержку Гаити***

74. В заключение Конференции министры стран КАРИКОМ и главы делегаций приняли декларацию, в которой выразили свою решимость вместе работать над решением проблемы голода, нищеты и отсутствия продовольственной и нутриционной безопасности на Гаити. Конференция решила включить данную резолюцию в доклад о работе Конференции (Приложение В).

***Рекомендации Регионального семинара по агроэкологии в Латинской Америке и Карибском бассейне***

75. Конференция решила включить рекомендации Регионального семинара по агроэкологии в Латинской Америке и Карибском бассейне, проходившего в г. Бразилиа, Бразилиа, с 24 по 26 июня 2015 года, в качестве информационного документа (Приложение D).

### Тематические группы

Во время совещания на уровне министров работали четыре тематических группы, разрабатывавшие программные принципы и предоставлявшие странам возможность обменяться опытом и мнениями по вопросам, поставленным в соответствующих дискуссионных документах, которые ФАО представила Региональной конференции. Ниже перечислены основные темы, которые рассматривались каждой из тематических групп.

- а) Тематическая группа *Проблемы и перспективы продовольственной и нутриционной безопасности в странах Латинской Америки и Карибского бассейна: от Целей развития тысячелетия (ЦРТ) к Целям в области устойчивого развития (ЦУР)*. Участники: Министр социальных преобразований и развития людских ресурсов Антигуа и Барбуда г-жа Саманта Маршалл; заместитель Министра социального развития Мексиканских Соединенных Штатов г-жа Ванесса Рубио Маркес; заместитель Министра иностранных дел Никарагуа г-н Вальдрак Людвиг Хенчке Уитакер; Министр и Исполнительный секретарь Технического секретариата по вопросам планирования социально-экономического развития Парагвая г-н Хосе Молинас Вега.

Участники вновь подтвердили, что политическая воля необходима не только для поддержки и координирования различных инициатив по снижению масштабов нищеты, голода и неполноценного питания, но также и для содействия увязке национальных и международных усилий. Они подчеркнули важность приоритизации усилий для создания потенциала в области измерения показателей многоаспектной нищеты и продовольственной безопасности, одной из целей которого является повышение адресности мер государственной политики, их результативности и воздействия. Участники тематической группы также оценили роль, которую может играть более инклюзивное и устойчивое сельское хозяйство в обеспечении сбалансированного экономического и социального развития, и в этой связи призвали ФАО продолжать оказывать странам помощь в выявлении и продвижении инструментов, основанных на инклюзивном и территориальном подходе, способствующих координации и увязке мер социальной защиты и поддерживающих производственный потенциал семейных фермерских хозяйств.

- б) Тематическая группа *Проблемы трансформации сельского сектора в странах Латинской Америки и Карибского бассейна: развитие сельских районов, семейные фермерские хозяйства, социальная и экономическая интеграция и инновации*. Участники: Секретарь по вопросам агропромышленных рынков Министерства агропромышленности Аргентины г-жа Мариса Бирхер; Вице-премьер и Министр сельского хозяйства, рыболовства, лесного хозяйства, окружающей среды и устойчивого развития Белиза г-н Гаспар Вега; Министр сельского развития и земель Боливии г-н Сезар Уго Кокарико Яна; Министр сельского развития Бразилии г-н Петрус Анания; Министр сельского хозяйства и животноводства Сальвадора г-н Ортес Ортес.

Участники подчеркнули важность семейных и мелких фермерских хозяйств для обеспечения региона продовольствием, а также их социально-экономическое значение и способность обеспечить достойный уровень жизни населению сельских районов. Они указали на необходимость выработки дифференцированной политики для решения главных проблем, стоящих перед такими хозяйствами, – риски, связанные с изменением климата, ограниченный доступ к образованию и технологиям устойчивого развития. С этой целью участники продолжают свои усилия по содействию осуществлению комплексных стратегий расширения доступа к

земле, адаптации к изменениям климата, развития производственно-сбытовых цепочек и доступа на местные и международные рынки, наряду с новыми инициативами, такими как развитие агроэкологии. В заключение участники группы отметили важное значение региональной инициативы ФАО "Семейные фермерские хозяйства и развитие сельских районов в Латинской Америке и Карибском бассейне" для осуществления указанных стратегий и просили продолжить содействие национальным платформам для диалога по мерам политики в области семейных фермерских хозяйств, а также рабочей группе СЕЛАК по семейным фермерским хозяйствам и Специальному совещанию стран МЕРКОСУР по семейным фермерским хозяйствам.

- с) Тематическая группа *Проблемы устойчивого использования природных ресурсов, управления рисками и адаптации к изменению климата в Латинской Америке и Карибском бассейне в рамках новых Целей устойчивого развития*. Участники: заместитель Министра сельского хозяйства и ирригации Перу г-н Сесар Сотомайор; Министр сельского хозяйства и животноводства Гондураса г-н Хакобо Пас Бодден; Министр охраны окружающей среды Эквадора г-н Даниэль Ортега; Министр сельского хозяйства и животноводства Коста-Рики г-н Луис Фелипе Араус Каваллини.

Тематическая группа подчеркнула важность надлежащего использования природных ресурсов и управления ими в рамках задач, поставленных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Участники особо выделили необходимость выработки комплексных мер политики, направленных на модернизацию и внедрение инноваций в практику и методы использования земель, лесов, воды и водных ресурсов в целом, с использованием сквозного подхода к адаптации к изменению климата. Для того чтобы направлять этот процесс инноваций и эффективного использования природных ресурсов, тематическая группа выделила ряд существующих национальных инициатив, которые согласуются с важностью совместной работы правительств, ФАО, фермерских организаций и других международных организаций и международных учреждений по вопросам сотрудничества. Участники подчеркнули необходимость включения управления рисками и устойчивости к внешним факторам в национальные меры политики и программы ФАО, уделяя особое внимание потенциалу реагирования на стихийные бедствия. Они отметили, что, в то время как последствия изменения климата ощутимы во всем регионе, некоторые страны, прежде всего островные государства Карибского бассейна, являются более уязвимыми и требуют особого внимания. Тематическая группа подчеркнула важность сотрудничества в формате Юг-Юг в области научных исследований в целях выработки надлежащих мер политики для решения проблемы последствий изменения климата.

- d) Тематическая группа *Сотрудничество в формате Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество в целях искоренения голода и нищеты в сельских районах и достижения устойчивого развития в Латинской Америке и Карибском бассейне*. Работа тематической группы была разделена на две сессии. На первой сессии участники анализировали основные программы, осуществляемые в регионе в формате Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества, и возможности, которые открывает такое сотрудничество. Участники первой сессии: Посол и Постоянный представитель Доминиканской Республики при расположенных в Риме учреждениях системы Организации Объединенных Наций г-н Марио Арвело; заместитель Министра сельского хозяйства Кубы г-н Хосе Мигуэль Родригес де Армас; Исполнительный директор Перуанского агентства международного сотрудничества (APCI) г-жа Роза Эррера.

Участники первой сессии отметили, что регион добивается устойчивого прогресса с помощью инновационных механизмов сотрудничества в формате Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества, в частности механизмов обеспечения безопасности пищевых продуктов, в которых участвуют Мексика, Венесуэла, Бразилия, Чили, Перу и другие страны, и отметили План действий СЕЛАК как прекрасную возможность для их дальнейшего развития. Группа подготовила специальное обращение, призывающее активизировать такое сотрудничество в странах, где значительная часть населения продолжает страдать от отсутствия продовольственной безопасности, например Гаити, и странах, входящих в "сухой коридор" Центральной Америки, и упомянула возможность учреждения регионального фонда, в который страны и партнеры из организаций гражданского общества и частного сектора могли бы вносить добровольные взносы на содействие торговле по линии Юг-Юг. Группа настоятельно призвала международное сообщество, систему Организации Объединенных Наций и частный сектор наращивать усилия по привлечению государственных и частных ресурсов для укрепления сотрудничества в формате Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества в целях решения проблем, стоящих перед странами региона. Группа подтвердила важность сотрудничества в формате Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества как механизма, дополняющего сотрудничество в формате Север-Юг, которое содействует сокращению масштабов нищеты в сельских районах и устойчивому сотрудничеству в целях развития, и приветствовала реализацию Плана действий СЕЛАК.

Участниками второй сессии, посвященной сотрудничеству в формате Юг-Юг и трехстороннему сотрудничеству в странах, входящих в "сухой коридор" Центральной Америки, были Генеральный директор ФАО г-н Жозе Грациану да Силва; заместитель Министра сельского хозяйства, животноводства и пищевой промышленности Гватемалы г-н Фелипе Ореллана; заместитель Министра по многосторонним связям и правам человека г-н Мигель Руис-Кабаньяс и г-н Бруно Фигероа, оба из Министерства иностранных дел Мексики; региональный директор Всемирной продовольственной программы для региона Латинской Америки и Карибского бассейна г-н Мигель Баррето; региональный директор Международного фонда сельскохозяйственного развития г-н Хоакин Лозано; представитель Межамериканского института по сотрудничеству в области сельского хозяйства (ИИКА) в Мексике г-жа Глория Абрахам.

Участники второй сессии обсудили климатический феномен "сухого коридора" и его характеристики, включая экологические и экосистемные, уделив особое внимание социально-экономическим и культурным последствиям этого явления. Техническая группа отметила, что следует сделать "сухой коридор" одним из приоритетных вопросов из-за его серьезного воздействия на продовольственную безопасность и безопасность питания людей, живущих в нем, и указали на риск еще большего ухудшения ситуации. Участники отметили усилия, предпринимаемые странами, и особо отметили важность созыва форума в Риме для информирования международного сообщества о сложности проблемы, подчеркивая при этом центральную и руководящую роль правительств стран, входящих в "сухой коридор", и важность вклада трех располагающихся в Риме учреждений системы ООН, международных организаций по вопросам сотрудничества, других международных организаций и стран, обладающих потенциалом в данной области. Участники особо отметили, что любые целевые мероприятия в "сухом коридоре" должны учитывать повышение устойчивости затронутых групп населения к внешним факторам.

**ПРИЛОЖЕНИЕ В****Резолюция министров/представителей сельского хозяйства стран КАРИКОМ о совместной работе и объединении усилий для решения проблемы хронического голода, нищеты и отсутствия продовольственной и нутриционной безопасности, стоящей перед народом Гаити****ПРЕАМБУЛА**

Мы, министры сельского хозяйства стран **КАРИКОМ**, участвующие в тридцать четвертой сессии Региональной конференции **ФАО** для Латинской Америки и Карибского бассейна, состоявшейся в Мехико, Мексика, 29 февраля – 4 марта 2016 года, будучи осведомлены о том, что вопрос бедственного положения Гаити регулярно поднимался на пленарных сессиях, постановили встретиться с Послом Гаити в Мексике Его Превосходительством Ги Ламотом и в открытой и откровенной дискуссии обсудить с ним проблему Гаити с тем, чтобы представить Конференции план действий, который мог бы содействовать борьбе с хроническим голодом и нищетой, а также отсутствием продовольственной и нутриционной безопасности на Гаити;

Признавая, что Гаити является членом **КАРИКОМ**, что возлагает на других членов обязанность в максимально возможной степени участвовать в оказании помощи народу Гаити;

Признавая также, что народ Гаити должен играть центральную и ведущую роль в поиске решения национальной проблемы, и соглашаясь с тем, что наш коллективный опыт научил нас, что устойчивое развитие возможно и успешно только тогда, когда все заинтересованные стороны являются полноправными партнерами в планировании и реализации деятельности, поскольку это обеспечивает ответственность и в огромной степени способствует расширению прав и возможностей;

Признавая также многочисленные прошлые и продолжающиеся усилия различных государственных и частных учреждений, включая **ФАО**, **КАРИКОМ**, **ИИКА** и **КАРДИ**, и отмечая также меры, принятые недавно правительством Багамских Островов, для поиска решений;

Признавая постоянные усилия по реализации проектов, направление ресурсов и явное отсутствие улучшения ситуации;

Признавая братскую, культурную и историческую связь между Содружеством Доминики, Сент-Люсии и Гаити, которая может быть использована для содействия большему пониманию социокультурных вопросов, связанных с осуществлением мероприятий на Гаити;

Напоминая о значительных усилиях стран-членов **КАРИКОМ** по оказанию помощи непосредственно после недавнего разрушительного землетрясения и признавая, что Конференция глав правительств стран **КАРИКОМ** назначила distinguished П. Дж. Паттерсона, бывшего премьер-министра Ямайки, координатором программ помощи Гаити;

Разделяя обеспокоенность ситуацией на Гаити, неоднократно и явно высказывавшуюся главами правительств стран Карибского бассейна, и отражая то обстоятельство, что проблема Гаити несколько раз поднималась в качестве крайне важного вопроса делегатами стран Карибского бассейна и Латинской Америки на 34-й сессии Региональной конференции **ФАО** для Латинской Америки и Карибского бассейна,

**В ЭТОЙ СВЯЗИ ПРЕДЛАГАЕМ** курс действий, который привлечет внимание к данной проблеме, чтобы помочь снижению масштабов голода, нищеты и отсутствия продовольственной безопасности на Гаити, в полной мере оценивая потенциал инвестирования в сельское хозяйство и агропромышленный бизнес как фундаментальный в ряду прочих мер по снижению масштабов нищеты и улучшению снабжения продовольствием за счет внутренних ресурсов, что было продемонстрировано инвестициями компании "Джамайка Бройлерс" в Гаити; и



Напоминая о серьезнейшем нарушении жизненного уклада гаитян, усугубляющегося регулярными ураганами и осложненного тремя годами засухи подряд в некоторых районах Гаити,

**МЫ, НИЖЕПОДПИСАВШИЕСЯ, НАСТОЯЩИМ РЕШАЕМ:**

1. Довести данную проблему до сведения отдельных глав правительств с тем, чтобы заручиться их поддержкой и содействием, и вызвать дискуссию, в ходе которой будут предложены практические решения проблемы голода и отсутствия продовольственной безопасности на Гаити.
2. Настоятельно просить Секретариат **КАРИКОМ** предоставить информацию и относящиеся к делу детали по разработке, осуществлению и эффективности всех инициатив под руководством **КАРИКОМ** за последние пять лет и связанных с ними оперативных вопросов в целях определения будущих мер.
3. Учредить комитет министров сельского хозяйства стран **КАРИКОМ**, который будет координировать деятельность **КАРИКОМ** по борьбе с голодом, снижению масштабов нищеты и обеспечению продовольственной и нутриционной безопасности в соответствии с ЦУР, сформулированными в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Членами комитета будут министры сельского хозяйства (или назначенные ими лица) следующих государств – членов **КАРИКОМ**: Сент-Винсент и Гренадины (председатель), Сент-Люсия (член), Доминика (член), Антигуа и Барбуда (член) и Багамские Острова (член).
4. Развернуть на Гаити техническую миссию под эгидой правительства Гаити для получения из первых рук информации о социальных и культурных условиях, вопросах руководства и политическом окружении в контексте реализации инициатив.
5. Взаимодействовать с ФАО и другими ключевыми партнерами по сотрудничеству, чтобы ознакомиться с их опытом реализации проектов на Гаити.
6. Привлечь НПО и гражданское общество в странах Карибского бассейна к содействию Комитету в первоочередных мероприятиях по борьбе с голодом и в дальнейшем привлечь их к разработке устойчивых в средне- и долгосрочной перспективе восстановительных действий.
7. Одобрить предложение Багамских Островов о разработке и реализации целевой программы борьбы с голодом на севере Гаити, откуда на Багамы прибывает большинство беженцев.
8. Принять предложение представителя Багамских Островов об использовании посольства Багамских Островов на Гаити в качестве координационного пункта для мероприятий **КАРИКОМ**, относящихся к борьбе с голодом, нищетой и обеспечению продовольственной и нутриционной безопасности.
9. Предложить Карибскому институту сельскохозяйственных исследований и развития сельского хозяйства (**КАРДИ**) возглавить техническую миссию на Гаити, поскольку **КАРДИ** является не только организацией **КАРИКОМ**, но и ведущей организацией Карибского кластера по продовольственной и нутриционной безопасности.

Подписано 3 марта 2016 года в Мехико, Мексика, министрами и представителями государств – членов **КАРИКОМ**, участвовавшими в 34-й сессии Региональной конференции ФАО для Латинской Америки и Карибского бассейна.

**Заявление по итогам консультации с общественными организациями Латинской Америки и Карибского бассейна**

**ЗАЯВЛЕНИЕ ПО ИТОГАМ КОНСУЛЬТАЦИИ ОРГАНИЗАЦИЙ ГРАЖДАНСКОГО ОБЩЕСТВА ДЛЯ 34-Й РЕГИОНАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ФАО**

Г. Панама, Панама, 19 и 20 февраля 2016 года

*Сплоченность и объединение вокруг политического принципа продовольственного суверенитета в сложившейся сегодня на континенте и в мире обстановке необходимы как никогда.*

Мы, представители 20 стран и 14 объединений на основе региональной и субрегиональной социальных платформ, включающих производителей продовольствия, жителей *полей, побережий, плоскогорий, островов, степей, лугов и гор Латинской Америки и Карибского бассейна*, собрались на этой консультации в преддверии 34-й сессии Региональной конференции ФАО, которая будет проходить в Мехико с 29 февраля по 3 марта сего года.

Мы выражаем солидарность с народом Мексики, движением фермеров, борющихся за свои права, семьями пропавших без вести студентов сельского педагогического колледжа в Айоцинапе и людьми, у которых отняли свободу за то, что они боролись за землю, природные ресурсы и продовольственный суверенитет. Мы выступаем против практики изгнания семей крестьян и коренных народов с их земли, как это недавно произошло в аргентинской провинции Мендоса.

Мы приветствуем прогресс, достигнутый некоторыми правительствами на пути к продовольственному суверенитету, ставшему частью государственной политики их стран, благодарны за предоставленную нам площадку и выражаем надежду, что присутствующие на Конференции государства-члены примут наше заявление к сведению при формулировании повестки дня ФАО на следующий двухгодичный период.

В соответствии с процессом, начатым на прошлых консультациях общественных движений и платформ, проводившихся в преддверии региональных конференций ФАО, мы вновь подтверждаем нашу решимость бороться за продолжение развития мелкомасштабного производства здоровых и соответствующих культурным традициям продуктов питания, помогающим искоренить голод и нищету в рамках Целей в области устойчивого развития, поставленных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, с учетом региональных и международных договоров и соглашений<sup>1</sup>. Сегодняшняя встреча – важный

---

<sup>1</sup> Всеобщая декларация прав человека (10 декабря 1948 года), Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (3 января 1976 года), Декларация о правах коренных народов (13 сентября 2007 года), Декларация о правах крестьян (в процессе обсуждения), Добровольные руководящие принципы ответственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте продовольственной безопасности (11 мая 2012 года), Добровольные руководящие принципы обеспечения устойчивого маломасштабного рыболовства (10 июня 2014 года), Декларация об объявлении 2015–2025 годов десятилетием семейных фермерских хозяйств, документы Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ) (18 декабря 1979 года), Региональная стратегия обеспечения безопасности в сфере продовольствия и питания КАРИКОМ (13 сентября 2010 года), Региональная стратегия развития в Карибском бассейне сельского хозяйства, устойчивого к изменению климата (2009–2015 годы), Общая рыбохозяйственная политика Карибского сообщества.

момент для действий в интересах коренных народов, крестьян, сельскохозяйственных рабочих, скотоводов, защитников окружающей среды и кустарных рыбаков в то время, когда открываются возможности для диалога и встреч с горожанами, рабочими и народом в целом.

В то же время наш опыт работы в качестве организаций и сетей, связанных с Альянсом за продовольственный суверенитет и другими платформами, свидетельствует о том, что инклюзивная государственная политика или подлинно эффективная работа над достижением Целей в области устойчивого развития невозможны, пока принцип обеспечения продовольственного суверенитета через агроэкологию не станет приоритетом. Эта консультация, проходящая перед 34-й сессией Региональной конференции ФАО, тому подтверждение. Мы не отказываемся от наших принципов и прав, определяющих нашу самобытность, и на основе этих принципов мы отвергаем фальшивые решения проблем голода и нищеты сельских районов, то есть углеродные рынки, "зеленую экономику", биотехнологии и климатически оптимизированное сельское хозяйство.

Соответственно мы подвергаем сомнению предложения, которые усугубляют зависимость производства продовольствия от капитализма, эксплуатации групп населения, рабочих и экосистем, руководствуясь политикой и стратегиями коммерциализации и прибыли, несовместимыми с правом на питание и продовольственный суверенитет как базовым правом человека, способствующим независимости, мирному существованию, качественным продуктам, не содержащим ГМО, для достойной жизни сельского и городского населения.

Парижское соглашение не представляется нам вехой в борьбе с изменением климата. Это соглашение не является обязательным, оно носит приспособленческий характер и не затрагивает подлинных причин ухудшения климата. Его преподносят как успех, тогда как в действительности это шаг назад, отказ от обязывающего характера Киотского протокола, который призывал самые загрязняющие окружающую среду страны сократить выбросы; Киотский протокол заменили системой компенсаций, основанной на углеродном рынке, увязанной с выращиванием монокультур и увеличением лесонасаждений.

Эти механизмы – ложные решения проблемы изменения климата. Поэтому мы выступаем против представления концепции климатически оптимизированного сельского хозяйства и определения лесов, данного ФАО, и программы ООН-СВОД решением проблемы изменения климата. На долю крупномасштабных агропродовольственных систем сегодня приходится от 41% до 54% тепличных газов.

Исходя из этого, мы предлагаем следующее:

Признать роль мелкомасштабных рыбного промысла и аквакультуры в обеспечении потребителей продуктами рыболовства и их вклад в продовольственную безопасность и продовольственный суверенитет. Странам следует поощрять государственную политику, направленную на защиту и регулирование ответственного и устойчивого рыбного промысла, включая потребление ресурсов, обеспечивать финансирование и инфраструктуру, доступ к рынкам, социальную защиту и меры стимулирования, направленные на развитие производства. В выработке такой политики во всем мире должны участвовать представители рыболовной отрасли и аквакультуры. Следует пропагандировать рыбную ловлю как важный элемент семейной культуры.

Мы просим правительства и международные организации, такие как ФАО и МФСР, оказать поддержку и содействие национальным комитетам, принимавшим участие в таких мероприятиях в рамках Международного года семейных фермерских хозяйств (МГСФ-2014), как организация национальных форумов для дискуссий и обмена мнениями между семейными фермерами, крестьянами, общинами коренных народов, рыбаками и скотоводами. Такая поддержка особенно актуальна в свете глобальной поддержки проведения Международного десятилетия семейных фермерских хозяйств.

Что касается проблем в достижении целей в области устойчивого развития, мы отмечаем, что добывающие отрасли промышленности оказывают негативное воздействие на общины коренных народов – ситуация, которая за последние десятилетия ухудшилась. Корпорации

должны выполнять свои обязанности и обязательства по защите прав человека и уважать наше базовое право – право на предварительную консультацию об использовании исконных земель до начала проектов по добыче сырья. Особенно сильно от экстрактивизма и хищнической эксплуатации природных ресурсов на исконных землях страдают молодые и взрослые женщины. Милитаризация добывающих предприятий и принудительное перемещение должны быть запрещены<sup>2</sup>.

Что касается образования, мы предлагаем и требуем, чтобы политика инвестирования и доступа к земле учитывала интересы молодых людей, стимулируя их оставаться в селах и на территориях коренных народов и обеспечивая надлежащими технологиями, а научно-исследовательская работа в области агроэкологического производства продовольствия велась на основе широкого участия местного населения и уважения к знаниям прошлых поколений.

Представляя интересы общин скотоводов, мы просим при организации консультационных процессов с массовым участием учитывать изолированность таких общин и условия, в которых живут семьи скотоводов, и обеспечить для них дифференцированный подход к политике землевладения, программы развития и доступ к услугам.

Мы понимаем и защищаем агроэкологию как ключевую форму сопротивления экономической системе, которая ставит прибыль выше жизни. Основанные на агроэкологии, различные формы мелкомасштабного производства продовольствия вырабатывают знания на местном уровне, поощряют социальную справедливость, развивают самобытность и культуру и повышают экономическую эффективность сельских районов (Декларация Ньелени, Мали, 2015 год).

Мы предлагаем оценить воздействие, которое Парижское соглашение окажет на мелкомасштабное сельское хозяйство в связи с влиянием этого документа на превращение климата в товар. Необходимо признать роль мелкомасштабных производителей продовольствия и семейных фермерских хозяйств не как уязвимых групп населения или еще одной заинтересованной стороны, но правообладателей и ключевую сторону в деле охлаждения планеты. Если государства предлагают механизмы адаптации к изменению климата и смягчения его последствий, эти механизмы следует основывать на традиционных знаниях и опыте предков.

Мы призываем государства и ФАО продолжать двигаться вперед, к выстраиванию диалога с участием общественных платформ и движений.

Агроэкология – право всех людей. За продовольственный суверенитет – СЕЙЧАС!

Панама,

19 и 20 февраля 2016 года

---

<sup>2</sup> Стратегический документ и План действий, принятые на Всемирной конференции женщин коренных народов в Лиме, Перу, в 2013 году.

**ПРИЛОЖЕНИЕ D****Итоговые рекомендации Регионального семинара по агроэкологии в Латинской Америке и Карибском бассейне (24-26 июня 2015 года, Бразилиа, Бразилия)**

Принципы агроэкологии в регионе десятилетиями реализуются на практике: общественными движениями мелких фермеров, сельскими ассоциациями, традиционными общинами, коренными народами, кустарными рыболовами, пастухами и сборщиками урожая. У агроэкологии сильная научная база и поддержка агроэкологии правительствами в рамках новой государственной политики постоянно растет. Методы и принципы агроэкологии обеспечивают продовольственную безопасность и продовольственный суверенитет и укрепляют семейные фермерские хозяйства.

По итогам Международного симпозиума по агроэкологии в интересах обеспечения продовольственной безопасности, организованного ФАО в сентябре 2014 года в рамках Международного года семейных фермерских хозяйств, было принято решение организовать региональный семинар по агроэкологии в Латинской Америке и Карибском бассейне, который прошел в Бразилии 24-26 июня 2015 года.

В Планах действий на 2015 год Специальной рабочей группы по семейным фермерским хозяйствам и развитию сельских районов СЕЛАК и Декларации министров стран СЕЛАК о семейных фермерских хозяйствах, принятой в ноябре 2014 года в г. Бразилиа, Бразилия, и ратифицированной на Третьем саммите глав государств и правительств (Сан-Хосе, Коста-Рика, январь 2015 года), была заявлена "поддержка созыва регионального форума по агроэкологии в целях содействия обмену опытом и проведению политики в области устойчивого развития".

На специальном заседании МЕРКОСУР по семейным фермерским хозяйствам (РЕАФ), проходившему в Каракасе, Венесуэла, в декабре 2013 года, агроэкология была включена в повестку дня Рабочей группы по адаптации к изменению климата и управлению рисками.

Принимая во внимание Декларацию Ньелени по агроэкологии, принятую представителями общественных движений мелких фермеров, сельских объединений, традиционных общин, коренных народов, кустарных рыбаков, скотоводов, сборщиков урожая и молодежи,

участники семинара, представлявшие общественные движения, научные круги, государственные структуры стран Латинской Америки и Карибского бассейна, и гости из других регионов, обратились к правительствам стран региона, СЕЛАК, ФАО, РЕАФ/МЕРКОСУР и другим межправительственным и международным организациям с призывом:

1. Поддерживать государственную политику, которая способствует развитию агроэкологии и продовольственного суверенитета и вырабатывается, реализуется и контролируется при активном участии представителей общественных движений и организаций гражданского общества, и обеспечивать необходимые средства для ее реализации.
2. Выработать и применять нормативно-правовую базу, способствующую созданию благоприятных условий для развития экологии в целях достижения продовольственного суверенитета.
3. Обеспечить социальное значение земельных и водных ресурсов путем проведения соответствующих сельскохозяйственных реформ, земельной политики и гарантии права на землю коренных народов и традиционных общин.

4. Способствовать производству доброкачественных, полноценных продуктов питания, а также продовольственному суверенитету региона на основе агроэкологии; признать, что агроэкологические системы сельского хозяйства обеспечивают более устойчивый подход к земельным, водным и энергетическим ресурсам.
5. Признать ценность унаследованных от предков знаний, традиций, местного опыта и культурной самобытности как одной из основ агроэкологии. Содействовать диалогу ученых из государственных научно-исследовательских институтов и носителей традиционного знания и проведению исследовательских программ на основе широкого участия и уважения к традиционным знаниям.
6. Стимулировать в регионе социальные инновации и развитие технологий, создавая и/или развивая основы агроэкологии в учреждениях междисциплинарного и межотраслевого характера, обладающих потенциалом для подготовки учебных курсов, исследовательских программ и образовательных проектов.
7. Разрабатывать конкретные меры политики, содействующие производственной организации женщин, поддерживать агроэкологические инициативы женщин, расширять их возможности по преодолению препятствий, с которыми сталкиваются женщины – тяжелый труд, декриминализация и т.д.; признать историческую роль женщин в развитии агроэкологии и обеспечении продовольственного суверенитета.
8. Признать и поощрять активную роль семей и общин, включая женщин и молодежь, в сохранении биоразнообразия, в особенности их роль хранителей семян и генетических ресурсов. Также обеспечить хранение генетических ресурсов в государственных генных банках; привлечь общественные движения к защите биоразнообразия и объединить обсуждение продовольственного суверенитета с обсуждением мер по защите семенного фонда.
9. Создать в Латинской Америке региональную сеть (общую платформу для правительств и общественных движений) для обмена передовой практикой и информацией, относящейся к агроэкологии, которая станет дополнением к диалогу между учеными, правительствами и общественными движениями.
10. Создать механизмы обеспечения систем коллективных гарантий между странами Латинской Америки, способствующие прямым связям между производителем и потребителем.
11. Включить агроэкологию в качестве постоянного пункта в повестку дня Рабочей группы СЕЛАК по семейным фермерским хозяйствам и развитию сельских районов; при поддержке ФАО расширить участие в работе Группы представителей общественных движений, гражданского общества и академических кругов.
12. Создать программу обмена агроэкологическими приемами и методами и семенами, основанную на разработках Рабочей группы СЕЛАК по семейным фермерским хозяйствам и развитию сельских районов.
13. Рекомендовать создание специальной рабочей группы при РЕАФ, которая будет заниматься вопросами агроэкологии, включив в ее предмет обсуждения примеры семейных фермерских хозяйств, использующих методы агроэкологии.
14. Создать условия, ограничивающие возделывание монокультур, использование агрохимикатов и концентрацию земель, и содействовать росту производства агроэкологической продукции мелкими фермерами в Латинской Америке и Карибском бассейне.

15. Поддерживать инициативы в области формального и неформального образования, такие как организация сельских агроэкологических школ, повышать уровень образования в сельских районах посредством предоставления сельской молодежи возможностей для профессионального обучения.
16. Признать многофункциональную роль агроэкологических методов мелких фермеров в сохранении почв, воды, биоразнообразия, а также других экологических функций, обеспечивая сохранение окружающей среды таким образом, который предусматривает социальную интеграцию и является экономически справедливым.
17. Обеспечить более высокую устойчивость агроэкологических систем к изменению климата и просить о выделении ресурсов на развитие агроэкологии в рамках национальной политики в области климата, гарантирующей продовольственный суверенитет.
18. Совместно с ФАО, РЕАФ и другими международными и субрегиональными организациями создать механизмы содействия сотрудничеству в формате Юг-Юг в области агроэкологии.

Мы благодарим оргкомитет семинара, в особенности Народный альянс за продовольственный суверенитет в Латинской Америке и Карибском бассейне, ФАО, СЕЛАК, РЕАФ и правительство Бразилии за организацию нашей дискуссии, и высоко оцениваем усилия ФАО по проведению региональных семинаров в Африке и Азии. Мы просим отметить участие представителей общественных движений, правительств и научных кругов Латинской Америки и Карибского бассейна.

Мы приветствуем инициативу СЕЛАК по проведению второго семинара по агроэкологии во время временного председательства Боливии в СЕЛАК при поддержке ФАО и РЕАФ.

Мы также хотели бы сообщить, что Никарагуа и Коста-Рика выразили намерение стать принимающими странами семинаров в регионе и просить о поддержке ФАО.

**ПРОГРАММА****(А) СОВЕЩАНИЕ СТАРШИХ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ****29 февраля – 1 марта 2016 года (первая половина дня)****Вопросы организации работы**

- 1. Выборы Председателя и заместителя (заместителей) Председателя и назначение Докладчика (Докладчиков)**
- 2. Утверждение повестки дня и расписания работы**  
(См. пункты 3–7 (Совещание на уровне министров) на стр. 37)

**Политические и нормативные вопросы глобального и регионального характера****8. Проблемы и перспективы продовольственной и нутриционной безопасности в странах Латинской Америки и Карибского бассейна: от Целей развития тысячелетия (ЦРТ) к Целям в области устойчивого развития (ЦУР)**

В 2015 году регион Латинской Америки и Карибского бассейна достиг целей, сформулированных в Декларации тысячелетия и намеченных на Всемирном продовольственном саммите (ВПС), сократив вдвое, соответственно, долю и число людей, страдающих от голода. Такие результаты стали возможны главным образом благодаря высокому уровню политической воли в регионе, сочетанию экономического роста и укрепления систем социальной защиты, выработке и реализации разнообразных и четко сформулированных мер государственной политики и сложных, но построенных на широком участии механизмов управления, и солидарности стран региона, выраженной в сотрудничестве в формате Юг-Юг. Повестка дня, заданная новыми Целями в области устойчивого развития (ЦУР), учитывает достигнутый прогресс и новые вызовы на пути обеспечения продовольственной безопасности в регионе, определяемой такими параметрами, как наличие, доступ, использование и стабильность. На повестке дня: полное искоренение голода (в регионе 34 млн человек по-прежнему страдают от голода); борьба с ожирением и другими проблемами неполноценного питания; активизация политических инициатив, направленных на выработку здоровых привычек; обеспечение устойчивости моделей производства и потребления продовольствия; поддержка инициатив по обеспечению безопасности и качества пищевых продуктов и сокращению отходов и потерь продовольствия; и, в числе прочего, модернизация систем мониторинга продовольственной и нутриционной безопасности. Развивающиеся страны отдают себе отчет в том, что около 1,2 млн человек в мире по-прежнему находятся за чертой бедности и почти 80% из них живут в сельских районах. В Латинской Америке 52% населения сельских районов бедны, и хотя показатели общего уровня бедности в регионе за последние 20 лет снизились благодаря сочетанию описанных выше факторов, как между странами региона, так и в самих странах по-прежнему сохраняется значительное неравенство. Тридцать четвертая Региональная конференция ФАО будет стремиться составить общий план дальнейшей борьбы с голодом и бедностью в сельских районах.

**9. Проблемы трансформации сельского сектора в странах Латинской Америки и Карибского бассейна: развитие сельских районов, семейные фермерские хозяйства, социальная и экономическая интеграция и инновации**



В странах Латинской Америки и Карибского бассейна более половины населения сельских районов живет в бедности. Поэтому необходимы устойчивые преобразования сельских районов, которые выходят за рамки развития сельского хозяйства. Нищета в сельских районах и отсутствие продовольственной безопасности – тесно связанные проблемы, которые нужно решать комплексным подходом к развитию сельских районов, включающим институциональные, социальные и технологические инновации. Для активизации и диверсификации сельской экономики необходимы многосекторальные политические подходы. Формулирование мер сельскохозяйственной, социальной, экономической и экологической политики, принимаемых на местном уровне, может обеспечить более эффективное решение проблем нищеты, голода и отсутствия продовольственной безопасности. Укрепление сельских организаций, местных производственно-сбытовых цепочек и продовольственных систем, наряду с облегчением доступа семейных фермерских хозяйств к производственным ресурсам, инфраструктуре, финансам и рынкам, в сочетании с доступом к социальной защите и возможностями трудоустройства за пределами сельскохозяйственного сектора является ключевой стратегией. Поиск более эффективных способов для семейных фермерских хозяйств предотвращать экологические и социальные риски, справляться с ними и преодолевать имеет чрезвычайно важное значение для повышения устойчивости средств к существованию. Ликвидация разрыва в доступе к производственным ресурсам, услугам и экономическим возможностям, с которым сталкиваются женщины, молодежь и коренные народы, необходима для достижения продовольственной безопасности, искоренения нищеты и устойчивого развития сельских районов.

#### **10. Проблемы устойчивого использования природных ресурсов, управления рисками и адаптации к изменению климата в Латинской Америке и Карибском бассейне в рамках новых Целей в области устойчивого развития**

Бедствия, вызванные природными явлениями, трансграничные болезни животных и растений и социально-экономический кризис являются факторами, которые угрожают продовольственной безопасности и питанию, а изменение климата увеличивает размах и разнообразие проявлений этих факторов. Это крайне актуальные для продовольственной безопасности, в особенности такого ее параметра, как стабильность, вопросы. Принятие конкретных мер, направленных на снижение хрупкости существующих систем производства продовольствия и их уязвимости перед катастрофами, уже является важной частью региональной и глобальной политической повестки дня и предметом диалога в поддержку устойчивого развития в соответствии с новыми обязательствами стран в контексте глобальной Повестки дня на период после 2015 года. При обсуждении особое внимание будет уделено малым островным государствам Карибского бассейна ("Путь Самоа").

#### **Вопросы программы и бюджета**

#### **11. Результаты деятельности и приоритеты ФАО в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна и Региональный стратегический обзор**

Региональная конференция рассмотрит результаты деятельности ФАО в регионе в период 2014-2015 годов, включая вклад региональных инициатив ФАО в решение согласованных ранее приоритетных задач (документ LARC/16/1 Rev.3.3), и даст руководящие указания по приоритетным направлениям работы в регионе на двухлетний период 2016-2017 годов и подготовке Среднесрочного плана на 2018-2021 годы. В ходе дискуссии в качестве отправных документов будут использоваться результаты деятельности ФАО на уровне практических результатов (выдержки из Доклада об осуществлении программы на 2014-2015 годы), Среднесрочный план на 2014-2017 годы (пересмотренный) и Программа работы и бюджет на 2016-2017 годы, утвержденные Конференцией ФАО в июне 2015 года, и Региональный стратегический обзор, охватывающий основные тенденции, проблемы и цели в области развития для продовольствия и сельского хозяйства. Также во внимание будут приняты приоритеты и рекомендации региональных технических комиссий, страновые рамочные программы (СРП) и региональные инициативы.

**12. Децентрализация и сеть децентрализованных отделений**

Будет рассмотрен ход запланированных работ, направленных на совершенствование и укрепление функционирования сети отделений ФАО в странах региона, и сформулированы рекомендации, направленные на повышение эффективности и действенности работы Организации на страновом уровне.

**13. Многолетняя программа работы Региональной конференции для Латинской Америки и Карибского бассейна**

Многолетняя программа работы (МПП) является механизмом, предназначенным для повышения роли региональных конференций в области руководства и процесса принятия решений в рамках ФАО. Данный пункт программы включит обсуждение процедурно-организационных вопросов, мероприятий и методов работы, индикаторов и целевых показателей работы Региональной конференции для Латинской Америки и Карибского бассейна (РКЛАС) в качестве руководящего органа.

**Прочие вопросы****14. Сроки и место проведения 35-й сессии Региональной конференции для Латинской Америки и Карибского бассейна****15. Разное**

*ИНФОРМАЦИОННЫЕ ЗАПИСКИ<sup>1</sup>:*

- ***Положение дел в связи с отсутствием продовольственной безопасности в мире – 2015 (СОФИ)***

По самым последним оценкам ФАО, число людей в мире, не имеющих возможности удовлетворять свои потребности в калорийном питании, снизилось до 795 млн, что на 216 млн человек меньше, чем в 1990-1992 годах, и в целом по миру составляет почти 11%. В развивающихся регионах продемонстрированы существенные результаты в достижении первой цели в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия (ЦРТ 1): сократить вдвое долю населения, страдающего от голода. И хотя в Латинской Америке и Карибском бассейне от голода по-прежнему страдают 34,3 млн человек, считается, что этот регион достиг лучших в мире результатов в этой области: в 17 из 33 стран региона этот порог сокращения масштабов голода был пройден и доля голодающих в Латинской Америке и Карибском бассейне упала за период с 1990 года с 14,7% до 5,5%.

- ***Выполнение решений и рекомендаций второй Международной конференции по вопросам питания (МКП-2)***

Вторая Международная конференция по вопросам питания (МКП-2) была межправительственным совещанием высокого уровня, которое привлекло внимание всего мира к решению проблемы неполноценного питания во всех его проявлениях. В МКП-2 приняли участие представители правительств, гражданского общества и бизнеса. В дополнение к пленарным сессиям было организовано несколько предшествовавших Конференции мероприятий для парламентариев, представителей общественных организаций и частного сектора, на которых участники смогли получить более полное представление о конкретных проблемах в области питания. Представители правительств стран-участниц приняли два итоговых документа Конференции – Римскую декларацию по вопросам питания и Рамочную программу действий, обязывающую мировых лидеров осуществлять меры национальной политики, направленные на искоренение недостаточного питания и преобразование продовольственных систем таким образом, чтобы полноценное питание стало доступным для всех.

- ***Доклад о деятельности ФАО в регионе в 2014-2015 годах***

Будет представлена информация о важнейших результатах работы и достижениях ФАО в регионе в каждой из приоритетных областей ее деятельности, а также дан ответ на просьбы различных государств-членов о техническом сотрудничестве в осуществлении их соответствующих программ.

- ***Резюме рекомендаций региональных технических комиссий***

Будет представлена оценка выводов и рекомендаций региональных комиссий для Латинской Америки и Карибского бассейна по следующим вопросам: i) вопросы политики и нормативного регулирования и ii) вопросы программы и бюджета. В число региональных комиссий входят: Комиссия по лесному хозяйству для стран Латинской Америки и Карибского бассейна (LACFC), Комиссия по развитию животноводства для Латинской Америки и Карибского бассейна (CLDLAC), Комиссия по рыбному промыслу в западной части центральной Атлантики (WECAFC) и Комиссия по рыболовству и аквакультуре во внутренних водоемах для стран Латинской Америки и Карибского бассейна (COPECAALC).

- ***Итоги Регионального совещания по агроэкологии в Латинской Америке и Карибском бассейне***

Для улучшения понимания той роли, которую агроэкология может играть в искоренении голода и неполноценного питания, ФАО организовала Международный

симпозиум по вопросам агроэкологии в интересах продовольственной безопасности и питания<sup>2</sup>, состоявшийся в сентябре 2014 года в Риме, Италия. Симпозиум собрал 400 представителей научных кругов, органов власти, фермерских организаций, частного сектора и НПО. В соответствии с рекомендациями симпозиума было проведено региональное совещание по вопросам агроэкологии, состоявшееся в г. Бразилиа, Бразилия, и собравшее свыше 130 участников, представлявших правительства, гражданское общество, региональные организации, академические круги и научно-исследовательские институты из 14 стран. Региональной конференции предлагается учесть итоги и рекомендации этого совещания.

- ***Обновленная информация о Комитете по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ)***

В информационной записке будут рассмотрены основные результаты работы КВПБ, а также инициатив, связанных с Принципами ответственного инвестирования в сельское хозяйство и Программой действий в странах, переживающих затяжной кризис.

- Подготовка, обсуждение и утверждение проекта доклада Региональной конференции с целью представления на рассмотрение совещания на уровне министров.

---

<sup>1</sup> Делегации могут пожелать представить замечания по информационным запискам по пункту повестки дня "Разное".

<sup>2</sup> Итоговый доклад Международного симпозиума по агроэкологии для продовольственной безопасности и питания доступен по адресу: <http://www.fao.org/3/a-i4327e.pdf>.

## (В) СОВЕЩАНИЕ НА УРОВНЕ МИНИСТРОВ

1 марта (вторая половина дня) - 3 марта 2016 года

3. **Заявление Генерального директора**
4. **Заявление Независимого председателя Совета ФАО**
5. **Заявление Председателя 33-й сессии Региональной конференции для Латинской Америки и Карибского бассейна**

В своем заявлении Председатель 33-й сессии РКЛАК кратко представит результаты работы 39-й сессии Конференции ФАО (Рим, июнь 2015 года) и 153-й сессии Совета ФАО (Рим, ноябрь-декабрь 2015 года) в том, что касается региона Латинской Америки и Карибского бассейна.

6. **Заявление Председателя Комитета по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ)**

В заявлении будет представлен краткий обзор основных результатов 41-й и 42-й пленарных сессий и информация обо всей работе, проведенной в 2014-2015 годах.

7. **Заявление представителя Консультации гражданского общества**

Представитель Консультации гражданского общества представит заявление/декларацию по итогам консультации.

➤ **Рассмотрение и обсуждение доклада Конференции**

Будет рассмотрен, обсужден и утвержден проект доклада Региональной конференции, подготовленный СовеЩанием старших должностных лиц. Обсуждение будет касаться следующих вопросов:

- I. политические и нормативные вопросы глобального и регионального характера;
- II. вопросы программы и бюджета;
- III. прочие вопросы.

Доклад будет представлен Докладчиком.

### *ДОКУМЕНТЫ ТЕМАТИЧЕСКИХ ГРУПП:*

- ***Тематическая группа 1: "Проблемы и перспективы продовольственной и нутриционной безопасности в странах Латинской Америки и Карибского бассейна: от Целей развития тысячелетия (ЦРТ) к Целям в области устойчивого развития (ЦУР)"***

Тематическая группа совещания на уровне министров представит на обсуждение опыт стран в области выработки стратегий государственной политики, направленной на борьбу с неполноценным питанием во всех его аспектах, включая голод, ожирение, безопасность продуктов питания, и соответствующих нормативных механизмов. Приоритет будет отдаваться сообщениям, подкрепленным индикаторами действенности мер политики в области здравоохранения, образования, экологии и сельского хозяйства. Тематическая группа обсудит документ LARC/16/2.

- **Тематическая группа 2: "Проблемы трансформации сельского сектора в странах Латинской Америки и Карибского бассейна: развитие сельских районов, семейные фермерские хозяйства, социальная и экономическая интеграция и инновации"**

Тематическая группа совещания на уровне министров обсудит проблемы увязки мер политики в области сельского хозяйства и продовольственной безопасности с более широкими стратегиями территориального развития, направленными на искоренение нищеты в сельских районах и достижение устойчивого развития сельских районов, и новаторские подходы к решению этих проблем. Будут обсуждаться ключевые организационные и политические аспекты устойчивого развития сельских районов, включая меры политики и стратегии улучшения сельской инфраструктуры и местных производственно-сбытовых цепочек и продовольственных систем; меры политики, содействующие доступу семейных фермерских хозяйств к производственным ресурсам, сервисам и рынкам; обеспечение социальной защиты и возможностей трудоустройства для сельских женщин и молодежи. В числе прочего будут обсуждаться стратегии управления рисками и повышения устойчивости к внешним факторам. Тематическая группа обсудит документ LARC/16/3.

- **Тематическая группа 3: "Проблемы устойчивого использования природных ресурсов, управления рисками и адаптации к изменению климата в Латинской Америке и Карибском бассейне в рамках новых Целей в области устойчивого развития"**

Каждый год страны Латинской Америки и Карибского бассейна страдают от стихийных бедствий – засух, наводнений, ураганов, оползней, извержений вулканов, усугубляющих проблему зоонозов и трансграничных болезней растений и животных и социально-экономический кризис. Чрезвычайные ситуации ведут к потере человеческих жизней, имущества и источников средств к существованию, тем самым ослабляя продовольственную безопасность и безопасность питания самых уязвимых групп населения. Обеспечение продовольственной безопасности стран Латинской Америки и Карибского бассейна требует управления рисками, адаптации к изменению климата и содействия устойчивому использованию природных ресурсов и устойчивому развитию. Тематическая группа обсудит документ LARC/16/4.

- **Тематическая группа 4: "Сотрудничество в формате Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество в целях искоренения голода и нищеты в сельских районах и достижения устойчивого развития в Латинской Америке и Карибском бассейне"**

За последние годы объем сотрудничества в формате Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества в странах региона вырос. Однако обмен знаниями и опытом в таких областях, как искоренение голода, снижение масштабов нищеты и устойчивое развитие, по-прежнему недостаточен для того, чтобы способствовать укреплению потенциала и повышению эффективности необходимых процессов в приоритетных странах. Тематическая группа совещания на уровне министров обсудит новаторский опыт развития сотрудничества в формате Юг-Юг (двустороннего, трехстороннего и с другими партнерами), региональные и субрегиональные механизмы улучшения координации и взаимодополняемости мероприятий, позволяющих наращивать сотрудничество в формате Юг-Юг, включая финансирование. Тематическая группа обсудит документ LARC/16/INF/12.

## ДОКУМЕНТЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ НА ВЕБ-САЙТАХ

Доступны по адресу: [http://www.fao.org/about/meetings/regional\\_conferences/larc34/documents/en/](http://www.fao.org/about/meetings/regional_conferences/larc34/documents/en/).

Список делегатов и наблюдателей.

## ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ

Обозначение	Название
LARC/16/1 Rev.3	Предварительная аннотированная повестка дня
LARC/16/2	Проблемы и перспективы продовольственной и нутриционной безопасности в странах Латинской Америки и Карибского бассейна: от Целей развития тысячелетия (ЦРТ) к Целям в области устойчивого развития (ЦУР)
LARC/16/3	Проблемы трансформации сельского сектора в странах Латинской Америки и Карибского бассейна: развитие сельских районов, семейные фермерские хозяйства, социальная и экономическая интеграция и инновации
LARC/16/4	Проблемы устойчивого использования природных ресурсов, управления рисками и адаптации к изменению климата в Латинской Америке и Карибском бассейне в рамках новых Целей в области устойчивого развития
LARC/16/5 Rev.1	Результаты деятельности и приоритеты ФАО в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна и Региональный стратегический обзор
LARC/16/6	Децентрализация и сеть децентрализованных отделений
LARC/16/7	Многолетняя программа работы Региональной конференции для Латинской Америки и Карибского бассейна
LARC/16/INF/1	Информационная записка
LARC/16/INF/2 Rev.3	Предварительное расписание работы
LARC/16/INF/3 Rev.2	Предварительный перечень документов
LARC/16/INF/4	Заявление Генерального директора
LARC/16/INF/5	Заявление Независимого председателя Совета ФАО
LARC/16/INF/6	Заявление Председателя 33-й сессии Региональной Конференции для Латинской Америки и Карибского бассейна
LARC/16/INF/7	Обновленная информация о Комитете по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ)
LARC/16/INF/8	Положение дел в связи с отсутствием продовольственной безопасности в мире – 2015 (СОФИ)
LARC/16/INF/9	Выполнение решений и рекомендаций второй Международной конференции по вопросам питания (МКП-2)
LARC/16/INF/10	Доклад о деятельности ФАО в регионе в 2014-2015 годах
LARC/16/INF/11	Резюме рекомендаций региональных технических комиссий
LARC/16/INF/12	Сотрудничество в формате Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество в целях искоренения голода и нищеты в сельских районах и достижения устойчивого развития в Латинской Америке и Карибском бассейне
LARC/16/INF/13	Итоги Регионального совещания по агроэкологии в Латинской Америке и Карибском бассейне